

Operating Instructions
Air Conditioner



Model No.

Indoor Unit

CS-S9PKZW
CS-S12PKZW
CS-S12PKZW-2
CS-S15PKZW

CS-S18PKZW
CS-S24PKZW
CS-S28PKZ

Outdoor Unit

Single Split

CU-S9PKZ
CU-S12PKZ
CU-S15PKZ
CU-S18PKZ
CU-S24PKZ
CU-S28PKZ

Multi Split

CU-2S18KKZ
CU-2S18PKZ
CU-3S27KKZ
CU-3S27MKZ
CU-4S27NKZ



Operating Instructions Air Conditioner	2-11
Thank you for purchasing Panasonic Air Conditioner. Installation instructions attached. Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.	

操作說明書 空調器	12-21
感謝您購買 Panasonic 空調器。 附帶安裝說明。 在操作空調器前，請細讀此操作說明，並保存此書 以備日後參考。	

Manual de funcionamiento Aire acondicionado	22-31
Muchas gracias por elegir una unidad de aire acondicionado Panasonic. Instrucciones de instalación adjuntas. Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas como futuro elemento de consulta.	

Provide maximum comfort, clean air and optimise energy saving

ECONAVI and AUTO COMFORT

Equipped with the human activity sensor, the air conditioner ensures to deliver cool air to you, and keeps the room consistently comfortable with minimum energy consumption.

Furthermore, the sunlight sensor detects the sunlight intensity and helps control cooling temperatures to provide optimum comfort.

See “To learn more...” for details.

nanoe-G

Deactivates harmful micro-organisms such as viruses, bacteria, etc. to keep air clean.

It also deactivates viruses and bacteria on the filter to keep inside of the unit clean.



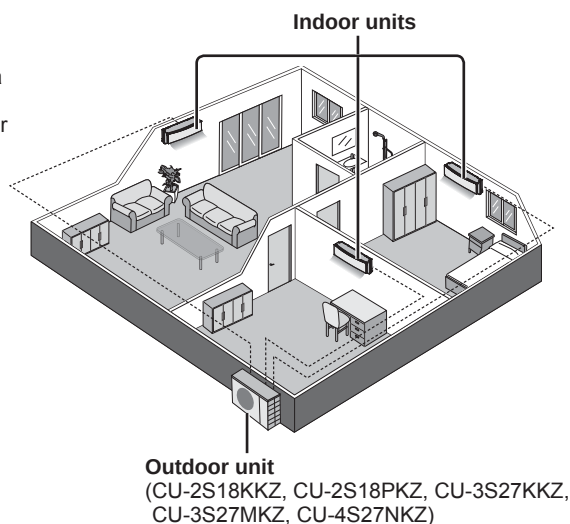
Multi air conditioner system

Multi air conditioner systems save space by letting you connect multiple indoor units to a single outdoor unit.

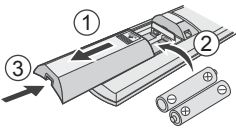
- For complete product features, please refer catalogue.

Indoor units

- It is possible to operate the indoor units individually or simultaneously. The priority of operation is placed on the first unit that turned on.

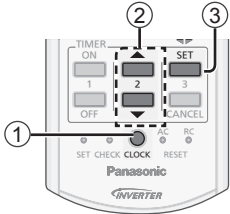


Quick guide



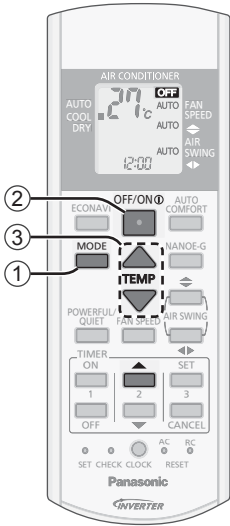
Inserting the batteries

- 1 Pull out the back cover of remote control
- 2 Insert AAA or R03 batteries (can be used ~ 1 year)
- 3 Close the cover



Clock setting

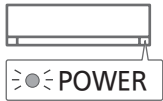
- 1 Press CLOCK
- 2 Set the time
- 3 Confirm



Basic operation

- 1 Select the desired mode
AUTO → COOL → DRY

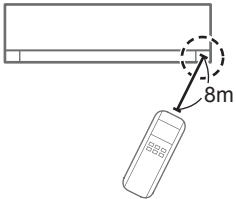
- 2 Start/stop the operation



• Please note that the OFF indication **OFF** is on to start.

- 3 Select the desired temperature

• Selection range:
16 °C ~ 30 °C.
• Operating the unit within the recommended temperature may save energy.
COOL: 26 °C ~ 28 °C.
DRY : 1 °C ~ 2 °C lower than room temperature.



- To dim or restore the unit's indicator brightness, press and hold for 5 seconds.
- Use remote control within 8 m from the remote control receiver of the indoor unit.

Table of contents

Safety precautions.....	4-5
How to use.....	6-7
To learn more... ..	8-9
Cleaning instructions	10
Troubleshooting	11
Information.....	Back cover

Accessories

- Remote control
- AAA or R03 batteries × 2
- Remote control holder
- Screws for remote control holder × 2

The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. They are subject to change without notice for future improvement.

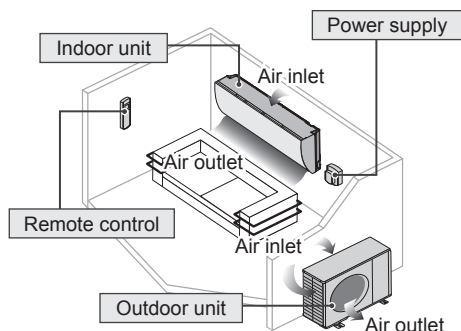
Safety precautions

To prevent personal injury, injury to others or property damage, please comply with the following: Incorrect operation due to failure to follow instructions below may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:

	WARNING	This sign warns of death or serious injury.
	CAUTION	This sign warns of injury or damage to property.

The instructions to be followed are classified by the following symbols:

	This symbol denotes an action that is PROHIBITED .
   	These symbols denote actions COMPULSORY .



WARNING

Indoor unit and outdoor unit



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Please consult authorised dealer or specialist to clean the internal parts, repair, install, remove and reinstall the unit. Improper installation and handling will cause leakage, electric shock or fire.

Confirm with authorised dealer or specialist on usage of any specified refrigerant type. Using refrigerant type other than the specified may cause product damage, burst and injury etc.



Do not install the unit in a potentially explosive or flammable atmosphere. Failure to do so could result in fire.

Do not insert your fingers or other objects into the air conditioner indoor or outdoor unit, rotating parts may cause injury.



Do not touch the outdoor unit during lightning, it may cause electric shock.

Do not expose yourself directly to cold air for a long period to avoid excess cooling.

Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.



Remote control



Do not allow infants and small children to play with the remote control to prevent them from accidentally swallowing the batteries.

Power supply



Do not use a modified cord, joint cord, extension cord or unspecified cord to prevent overheating and fire.

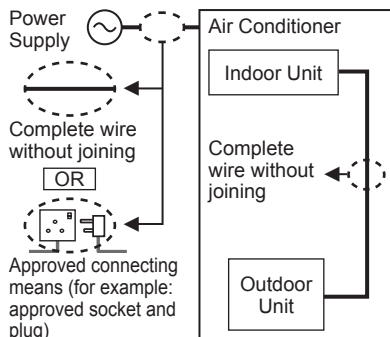


To prevent overheating, fire or electric shock:

- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not operate with wet hands.
- Do not over bend the power supply cord.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.



Use complete power supply cord without joining. In unavoidable circumstances that complete power supply cord without joining is impossible, use an approved connection means (for example: socket and plug).



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

It is strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD) to prevent electric shock or fire.

To prevent overheating, fire or electric shock:

- Insert the power plug properly.
- Dust on the power plug should be periodically wiped with a dry cloth.

Stop using the product if any abnormality/failure occurs and disconnect the power plug or turn off the power switch and breaker.

(Risk of smoke/fire/electric shock) Examples of abnormality/failure

- The ELCB trips frequently.
- Burning smell is observed.
- Abnormal noise or vibration of the unit is observed.
- Water leaks from the indoor unit.
- Power cord or plug becomes abnormally hot.
- Fan speed cannot be controlled.
- The unit stops running immediately even if it is switched on for operation.
- The fan does not stop even if the operation is stopped.

Contact your local dealer immediately for maintenance/repair.



This equipment must be earthed to prevent electrical shock or fire.



Prevent electric shock by switching off the power supply and unplug:

- Before cleaning or servicing,
- When extended non-use, or
- During abnormally strong lightning activity.



CAUTION

Indoor unit and outdoor unit



Do not wash the indoor unit with water, benzene, thinner or scouring powder to avoid damage or corrosion at the unit.

Do not use for preservation of precise equipment, food, animals, plants, artwork or other objects. This may cause quality deterioration, etc.

Do not use any combustible equipment in front of the airflow outlet to avoid fire propagation.

Do not expose plants or pet directly to airflow to avoid injury, etc.

Do not touch the sharp aluminium fin, sharp parts may cause injury.



Do not switch ON the indoor unit when waxing the floor. After waxing, aerate the room properly before operating the unit.

Do not install the unit in oily and smoky areas to prevent damage to the unit.

Do not dismantle the unit for cleaning purpose to avoid injury.

Do not step onto an unstable bench when cleaning the unit to avoid injury.

Do not place a vase or water container on the unit. Water may enter the unit and degrade the insulation. This may cause an electric shock.

Do not open window or door for long time during COOL/DRY mode operation.



Prevent water leakage by ensuring drainage pipe is:

- Connected properly,
- Kept clear of gutters and containers, or
- Not immersed in water

After a long period of use or use with any combustible equipment, aerate the room regularly.

After a long period of use, make sure the installation rack does not deteriorate to prevent the unit from falling down.

Remote control



Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries. It may damage the remote control.



To prevent malfunction or damage of the remote control:

- Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.
- New batteries of the same type must be inserted following the polarity stated.

Power supply



Do not disconnect the plug by pulling the cord to prevent electric shock.

How to use

Single Single split system

Multi Multi split system

ECONAVI



To optimise energy saving



ECONAVI

MODE



To select operation mode

AUTO - For your convenience

COOL - To enjoy cool air

DRY - To dehumidify the environment

POWERFUL/
QUIET



**To switch between
powerful & quiet**

→ POWERFUL → QUIET → NORMAL

POWERFUL: To reach temperature quickly

☀️ POWERFUL

Single

- This operation stops automatically after 4 hours.

Multi

- Press the button again or turn OFF the unit to stop this operation.

QUIET: To enjoy quiet operation

🌙 QUIET

- This operation reduces airflow noise.

Human activity
sensor and indicator

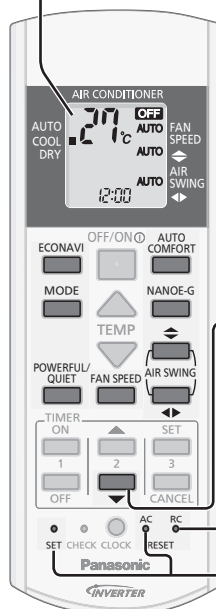
Sunlight sensor
and remote control
receiver

Indicator

ECONAVI

- POWER (Green)
- TIMER (Orange)
- AUTO COMFORT (Green)
- NANO-E-G (Blue)
- POWERFUL (Orange)
- QUIET (Green)

Remote control
display



Press and hold for
approximately
10 seconds to show
temperature setting in
°C or °F.

Press to restore the
remote control to
default setting.

Not used in normal
operations.

FAN SPEED



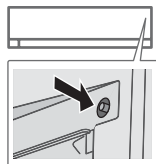
To select fan speed

(Remote control display)

AUTO → ■ → ■ → ■ → ■ → ■ → ■

- For AUTO, the indoor fan speed is automatically adjusted according to the operation mode.

Auto OFF/ON button



Use when remote control is misplaced or a malfunction occurs. Raise the front panel:

- To use in AUTO mode, press the button once.
- To use in COOL mode, press and hold the button until 1 beep is heard, then release.
- Press the button again to turn off.



To maximise comfort

☉☉AUTO COMFORT

NANO-E-G

To purify the air

☉☉NANO-E-G

- nanoe-G starts automatically when the unit is turned on with OFF/ON/OFF.
- Can be activated even when the unit is turned off. In this condition, the unit will operate as a fan with AUTO fan speed and louver swing.

To deactivate viruses/bacteria on the filter

☉☉NANO-E-G • POWER

- After the unit is turned off, the nanoe-G in-filter deactivation may activate up to 150 minutes. Turning on the unit cancels this operation.
- To disable this operation in the future, press and hold until a short beep sound is heard. This will not disable the nanoe-G to purify the air.
- To restore the nanoe-G in-filter deactivation, press and hold until a long beep sound is heard.



To adjust airflow direction

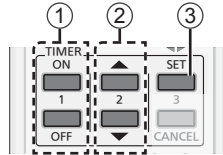
(Remote control display)



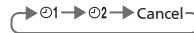
- Keeps the room ventilated.
- In COOL/DRY mode, if AUTO is set, the louver swings left/right and up/down automatically.
- Do not adjust the louver by hand.

To set the timer

2 sets of ON and OFF timers are available to turn ON or OFF the unit at different preset times.



- 1 Select ON or OFF timer
• Each time pressed:



Example:
OFF at 22:00



- 2 Set the time



- 3 Confirm



- To cancel ON or OFF timer, press or to select respective ① or ② then press .
- If timer is cancelled manually or due to power failure, you can restore the timer again by pressing or to select respective ① or ② then press .
- The nearest timer setting will be displayed and will activate in sequence.
- When ON Timer is set, the unit may start earlier (up to 15 minutes) before the actual set time in order to achieve the desired temperature on time.
- Timer operation is based on the clock set in the remote control and repeats daily once set. For clock setting, please refer to Quick guide.

Note



- Can be activated in all modes and can be cancelled by pressing the respective button again.



- Cannot be selected at the same time.

To learn more...

Operation mode

- AUTO** : During operation mode selection the POWER indicator blinks.
- Unit selects operation mode during startup according to setting temperature and room temperature.
- COOL**: Use curtains to screen off sunlight and outdoor heat to reduce power consumption during COOL mode.
- DRY** : Unit operates at low fan speed to give a gentle cooling operation.

nanoe-G in-filter deactivation

Depending on the unit's accumulated operation time, nanoe-G in-filter deactivation may activate only once a day after the unit turned off.

To remove the moisture left in the internal parts, the fan will operate for 30 minutes with louver opened slightly. This process only applicable when the unit is operated in COOL/DRY mode before turned off. Then, nanoe-G deactivates viruses/bacteria on the filter for 2 hours with fan stopped and louver closed.

Do not turn off the power supply during this operation. After power failure, this operation will not resume.

ECONAVI and AUTO COMFORT

 or 

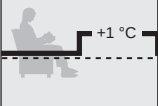
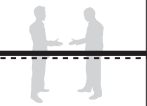
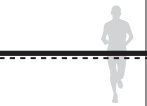
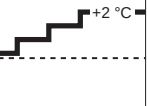
The unit will start to initialise (for approximately 1 minute) → The human activity sensor and the sunlight sensor will start to detect.

Note

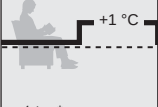
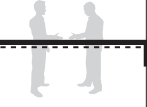
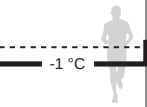
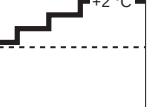
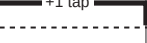
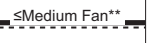

When manual AIR SWING is selected, the ECONAVI and AUTO COMFORT operations will be cancelled.

Human activity sensor operation

ECONAVI ; Detecting human presence and activity, the unit controls room temperature to save energy.

Mode	Human	Low activity	Normal activity	High activity	Absent
COOL/DRY	Set temperature				

AUTO COMFORT ; Detecting human presence and activity, the unit controls room temperature to keep human comfortable consistently.

Mode	Human	Low activity	Normal activity	High activity	Absent
COOL/DRY	Set temperature				
	Set Fan Speed				

ECONAVI and AUTO COMFORT
Precise control of temperature during low activity to maximise energy saving.

Mode	Human	Low activity
COOL/DRY	Set temperature	

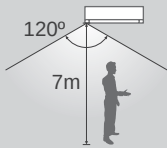
ECONAVI and AUTO COMFORT take advantage of the human nature that human being takes time to feel the temperature rise during low activity level; the unit adjusts temperature to maximise energy saving without sacrificing the comfort.

* During low activity, fan speed 1 tap up for first 15 minutes or until set temperature is reached.

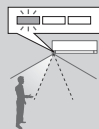
** During human absence, maximum fan speed for COOL/DRY mode is medium fan.

The human activity sensor will also scan for area of heat source and movement in a room.

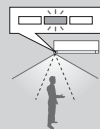
Detection area



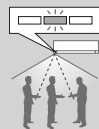
Human activity indicator



At left area



At center / multiple area



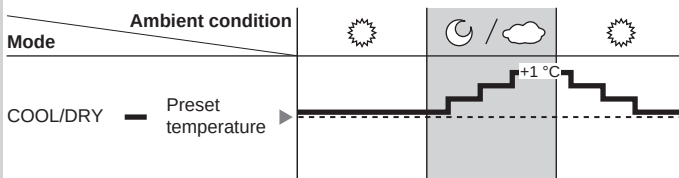
At right area

The unit judges human activity area for a few seconds before indicator updates. Based on area activeness horizontal airflow direction louver will adjust either fix at predetermined position or swing left/right periodically.

- The human activity sensor performance is influenced by indoor unit location, movement speed, temperature range, etc.
- The human activity sensor may:
 - mistakenly detect an object with heat source & movement similar to human, such as pets, etc.
 - mistakenly detect as non-heat source & movement if a human stays motionless for certain period of time.
- Do not place large objects near the sensor and keep away heating units or humidifier from the sensor's detection area. They may cause sensor malfunction.

Sunlight Sensor operation

ECONAVI ; Detecting sunlight intensity, the unit adjust temperature to save energy.



ECONAVI is activated, the unit maintains set temperature until a high sunlight intensity is detected. The sunlight sensor detects sunlight intensity during weather or day/night changes, and the unit adjusts temperature.

- In a room without window or with thick curtain, the sunlight sensor will judge as cloudy/night.

Operation conditions

Use this air conditioner under the following temperature range.

DBT : Dry bulb temperature

WBT : Wet bulb temperature

Temperature (°C)		Indoor		Outdoor	
		DBT	WBT	DBT	WBT
COOL	Max.	32	23	43	26
	Min.	16	11	16	11

Cleaning instructions

To ensure optimal performance of the unit, cleaning has to be carried out at regular intervals. Dirty unit may cause malfunction and you may see error code "H99". Please consult authorised dealer.

- Switch off the power supply and unplug before cleaning.
- Do not touch the aluminium fin, sharp parts may cause injury.
- Do not use benzene, thinner or scouring powder.
- Use only soap ($\approx$ pH 7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40 °C.

Indoor unit

Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.



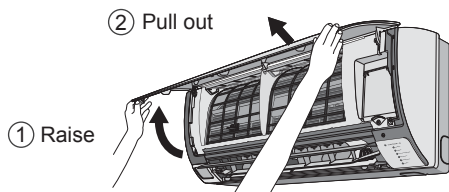
Human activity sensor

Do not hit or violently press or poke it with a sharp object. This can lead to damage and malfunction.

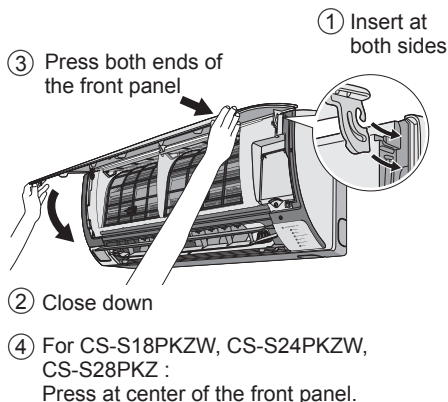
Front panel

Wash gently and dry.

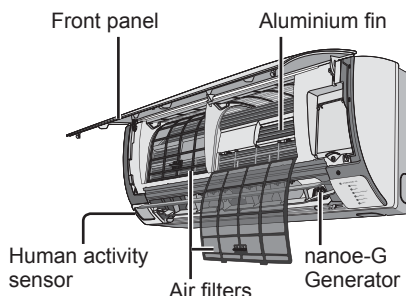
Remove the front panel



Close it securely



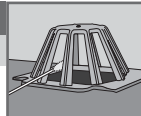
Indoor unit



nanoe-G Generator

Every 6 months

- Clean with dry cotton bud.
- Do not touch during operation.



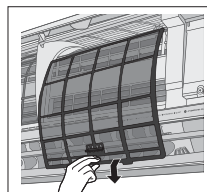
Air filters

Every 2 weeks

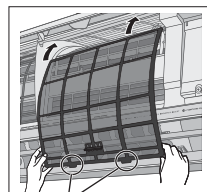
- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under shade, away from fire or direct sunlight.
- Replace any damaged filters.



Remove air filter



Attach air filter



Insert into the unit

For seasonal inspection after extended non-use

- Checking of remote control batteries.
- No obstruction at air inlet and air outlet vents.
- Use Auto OFF/ON button to select COOL operation. After 15 minutes of operation, it is normal to have the following temperature difference between air inlet and air outlet vents: **COOL: ≥ 8 °C**

For extended non-use

- Activate nanoe-G operation for 2~3 hours as an alternative to remove moisture left in the internal parts thoroughly to prevent mould growth.
- Turn off the power supply and unplug.
- Remove the remote control batteries.

Troubleshooting

The following symptoms do not indicate malfunction.

Symptom	Cause
Mist emerges from indoor unit.	• Condensation effect due to cooling process.
Water flowing sound during operation.	• Refrigerant flow inside the unit.
The room has a peculiar odour.	• This may be due to damp smell emitted by the wall, carpet, furniture or clothing.
Indoor fan stops occasionally during automatic fan speed setting.	• This helps to remove the surrounding odour.
Operation is delayed a few minutes after restarting.	• The delay is a protection to the unit's compressor.
Outdoor unit emits water/steam.	• Condensation or evaporation occurs on pipes.
TIMER indicator is always on.	• The timer setting repeats daily once set.
POWER indicator blinks before the unit is switched on.	• This is a preliminary step in preparation for the operation when the ON timer has been set.
Cracking sound during operation.	• Changes of temperature caused the expansion/contraction of the unit.
2 or more human activity indicator turns on simultaneously.	• Judgement of heat source and movement area in progress.

Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Operation in COOL mode is not working efficiently.	• Set the temperature correctly. • Close all doors and windows. • Clean or replace the filters. • Clear any obstruction at the air inlet and air outlet vents.
Noisy during operation.	• Check if the unit has been installed at an incline. • Close the front panel properly.
Remote control does not work. (Display is dim or transmission signal is weak.)	• Insert the batteries correctly. • Replace weak batteries.
The unit does not work.	• Check if the circuit breaker is tripped. • Check if timers have been set.
The unit does not receive the signal from the remote control.	• Make sure the receiver is not obstructed. • Certain fluorescent lights may interfere with signal transmitter. Please consult authorised dealer.

NON SERVICEABLE CRITERIAS

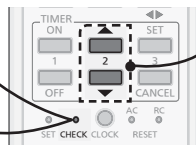
TURN OFF POWER SUPPLY AND UNPLUG then please consult authorised dealer under the following conditions:

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the remote control.
- Water leaks from Indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes unnaturally warm.
- Switches or buttons are not functioning properly.

The unit stops and the TIMER indicator blinks.

Use remote control to retrieve error code.

- Press for 5 seconds
- Press until you hear beep sound, then write down the error code
- Press for 5 seconds to quit checking
- Turn the unit off and reveal the error code to authorised dealer



- For certain errors, you may restart the unit for limited operation with 4 beeps when operation starts.

提供最佳的舒適度， 清潔的空氣及更有效的節省能源

ECONAVI 及 AUTO COMFORT

裝配人類活動感測器。此空調器確保提供給您帶來涼快空氣，並以最低的耗電量保持室溫持續舒適。除此以外，陽光感測器可檢測陽光強度並幫助調節涼快溫度以提供最佳的舒適感。參閱“學習更多…”以獲取詳情。

nanoe-G

壓制有害的微生物如病毒，細菌等滋長以保持空氣清新。也會在濾塵網中消滅病毒和細菌以保持本機內部清潔。



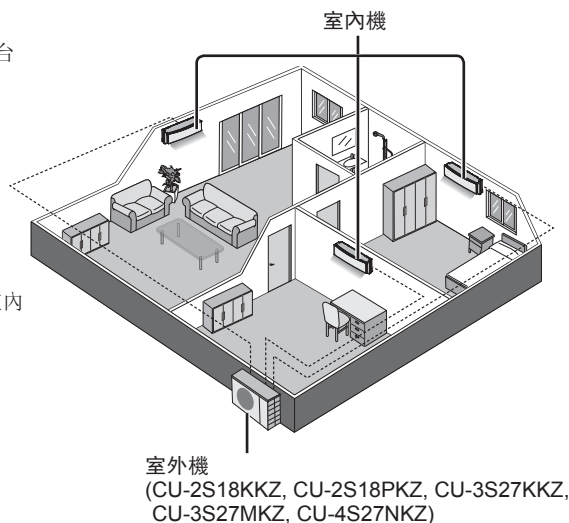
多聯型空調器系統

多聯型空調器系統節省空間，你可選擇將 2 台或以上機能力相當的室內機和一台室外機搭配。

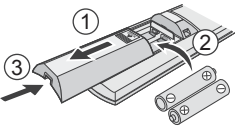
• 有關於完整產品功能，請參閱目錄冊。

室內機

• 可選擇只操作一台室內機或同時操作多台室內機。第一個被啟動的機組獲得操作優先權。

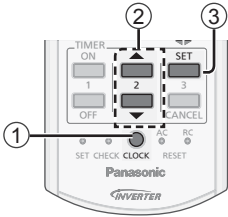


簡易指南



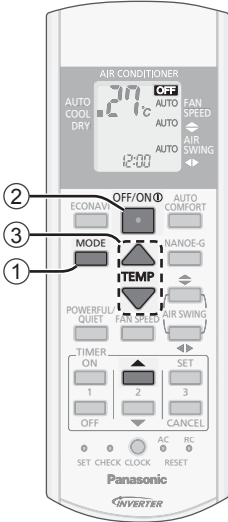
裝入電池

- ① 拉出遙控器的背蓋
- ② 裝入 AAA 或 R03 電池 (可用大約一年)
- ③ 把蓋關上



時間設定

- ① 按下**CLOCK** (時間)
- ② 設定時間
- ③ 確認



基本操作

- ① 選擇所需要的模式
AUTO → COOL → DRY

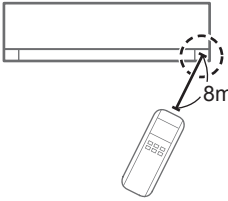
- ② 開始/停止操作



- 請注意**OFF** (關機) 指示燈開啟 **OFF** 以啟動。

- ③ 選擇所需要的溫度

- 選擇範圍：
16 °C ~ 30 °C。
- 在所建議的溫度內操作本機可為您節省能源。
COOL (製冷) :
26 °C ~ 28 °C。
DRY (除濕) :
比室溫低 1 °C ~ 2 °C。



- 持續按下  5 秒以調暗或恢復主機的指示燈亮度。
- 在室內機遙控接收器的 8 米範圍內使用遙控器。

目錄

安全措施	14-15
如何使用	16-17
學習更多... ..	18-19
清洗說明	20
故障檢修	21
信息	封底

附件

- 遙控器
- AAA 或 R03 電池 × 2
- 遙控器托架
- 用於遙控器托架的螺釘 × 2

本操作說明書裡的圖解僅作為說明用途, 並且可能與實際產品有所區別。若因為產品改進而發生變更, 恕不另行通知。

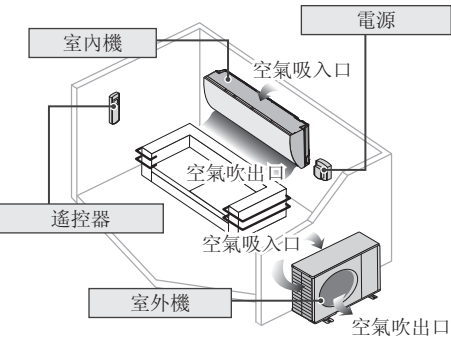
安全措施

為了防止個人傷害，危害其他人或財物的損失，請遵守以下指示：
因不遵守以下指示導致的錯誤操作將引起傷害或損壞，其嚴重程度分類如下：

	警告	此標識所示的行為有可能導致嚴重傷害或死亡。
	注意	此標識所示的行為有可能導致傷害或財產損失。

要遵守的指示按下列符號分類：

	此符號表示被禁止的行為。
   	此符號表示務必執行的行為。



警告

室內機及室外機



此裝置不適合殘疾、感應欠佳或智障，經驗與知識不足的人士（包括兒童）使用。除非負責其安全的監督人從旁監督或指示如何正確使用此裝置。務必監督兒童以確保他們不會玩弄本機。

請諮詢授權經銷商或專業人員清潔內部零件，修理、安裝、拆卸和重新安裝本機。安裝及處理不當將導致漏電，觸電或火災。

請向授權經銷商或專業人員確認有關任何指定製冷劑類型之運用。使用所指定以外的製冷劑類型會導致產品損壞，爆裂並導致傷害等。



切勿將本機安裝在爆炸或可燃性的環境中。否則會導致火災。

切勿把手指或其他物件插入空調器的室內或室外機以免受到旋轉部件傷害。



閃電時切勿觸摸室外機，否則會導致觸電。

切勿長時間受冷氣流直接吹拂以免過冷。

切勿坐或踩踏在主機上以免意外摔跤。



遙控器



切勿讓嬰兒和小孩玩遙控器以免不小心吞下電池。

電源



切勿採用改裝電線，接合電線，延長電線或非指定的電線，以免過熱及火災。

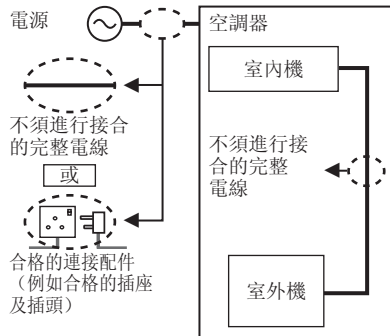


為免過熱，火災或觸電：

- 切勿與其他設備共用一個電源插座。
- 切勿用潮濕的手操作。
- 切勿過度扭曲電線。
- 切勿以插入或拉出插頭的方式來操作或停止本機。



請採用不須進行接合的完整電線。在沒有完整電線而必須接合電線的情況下，請採用合格的連接配件（例如插座及插頭）。



如果電線損壞，必須由製造商、其服務代理商或具有同等資格的合格人員進行更換以免遭受危害。

強烈建議您安裝接地漏電電源斷路器 (ELCB) 或殘餘電流裝置 (RCD) 以免觸電或火災。

為免過熱，火災或觸電：

- 妥當插入插頭。
- 務必定時用乾布擦掉插頭上的灰塵。

當出現任何異常/故障時，請停止使用本機，拔出電插頭或關掉電源開關及斷路器。

- (煙霧/火災/觸電危險) 異常/故障舉例
- 接地漏電電源斷路器 (ELCB) 頻繁跳開。
 - 出現燒焦味。
 - 本機出現異常噪音或振動。
 - 室內機漏水。
 - 電線或插頭變得異常熱。
 - 無法控制風量。
 - 本機立即停止運轉，雖然已經打開準備操作。
 - 雖然已經停止操作，風扇仍然不停止轉動。

立即諮詢經銷商以進行保養/修理。



本設備必須接地以免觸電或火災。



為免觸電，請在下列情況時關閉電源並拔出插頭：

- 清洗或維修之前，
- 長期不使用時，或
- 異常強烈閃電時。



注意

室內機及室外機



切勿用水、苯、稀釋劑或潔亮粉末清洗室內機以免損壞或腐蝕本機。

切勿充作其他用途，如貯藏食物、動物、植物、藝術品或其他物件。否則會破壞品質等。

切勿在氣流出口使用任何易燃器具以免引起火災。

切勿讓植物或寵物受冷氣流直接吹拂以免損傷等。

切勿觸摸尖銳的鋁散熱片以免受到尖銳部件傷害。



當在地面打蠟時切勿ON(開啟)室內機。打蠟完畢之後，請先讓房間良好通風再操作本機。

切勿將本機安裝在油煙重的場所以免損壞本機。

切勿拆卸本機來進行清洗工作以免受傷。

當清洗本機時切勿踩踏在不穩固的架子上以免受傷。

切勿將花瓶或水容器放置在本機上。水會進入本機而導致絕緣受到破壞。這會引起觸電。

切勿在COOL/DRY(製冷/除濕)模式下長時間打開門窗。



為免漏水，請確保排水軟管：

- 連接正確，
- 不受通道及容器阻擋，或
- 不浸在水裏

長時間使用或與其他易燃設備一起使用後請定時讓房間通風換氣。

長期使用後，請注意安裝支架是否有損壞以免主機墜落。

遙控器



切勿使用可充電電池 (Ni-Cd)。它會損壞遙控器。



為免遙控器失靈或損壞：

- 如果準備長期不使用本機，務必將電池取出。
- 務必採用同類型的新電池並對準電極插入。

電源



切勿以抽拉電線的方式來拔除插頭以免觸電。

如何使用

Single 單一分體式

Multi 多聯分體式

ECONAVI 為更有效的節省能源

ECONAVI

MODE 選擇運轉模式

AUTO (自動) - 給您方便
COOL (製冷) - 享受清涼
DRY (除濕) - 為您創造乾爽的環境

POWERFUL/QUIET 轉換於強勁和安靜之間

→ **POWERFUL** → **QUIET** → **NORMAL**

POWERFUL: 迅速達到設定溫度

☉ **POWERFUL**

Single • 此運轉在 4 小時後自動停止。

Multi • 再次按下按鈕或關閉本機以停止此運轉。

QUIET: 享受安靜運轉

☉ **QUIET**

• 此功能將減低氣流噪音。

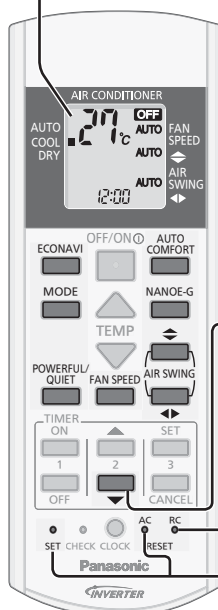
人類活動感測器與指示燈

陽光感測器及遙控接收器

指示燈

ECONAVI (綠色)
 ● **POWER** (綠色)
 ● **TIMER** (橙色)
 ● **AUTO COMFORT** (綠色)
 ● **NANOE-G** (藍色)
 ● **POWERFUL** (橙色)
 ● **QUIET** (綠色)

遙控器顯示屏



持續按下大約 10 秒以在 °C 或 °F 格式中顯示溫度。

按下以恢復遙控器的出廠設定。

在正常操作下不使用。

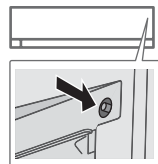
FAN SPEED 選擇風量

(遙控器顯示屏)

AUTO → ■ → ■ → ■ → ■ → ■ → ■

• 至於**AUTO**(自動)運轉，室內風扇風量將依據運轉模式自動調節。

自動OFF/ON(關/開)按鈕



當遙控器遺失或失靈時使用。向上提起正面板：

- 在**AUTO**(自動)模式使用時，按一次按鈕。
- 在**COOL**(製冷)模式使用時，持續按下按鈕直到聽見一聲“嗶”，然後鬆開。
- 再按一次按鈕以關閉。



為獲取最佳的舒適度

AUTO COMFORT



以淨化空氣

NANO-E-G

- 用 啟動本機時 nanoe-G 功能會自動開始操作。
- 此功能在本機關閉時依然可以啟動。在此情況下，本機將AUTO(自動)調節風量及風向並送風。

在濾塵網中消滅病毒/細菌

NANO-E-G ● POWER

- 關閉本機後，nanoe-G 濾塵網抗菌功能可能會啟動達 150 分鐘。啟動本機取消本功能。
- 要在此後禁用本功能，持續按下 直到聽見一聲短“嗶”。這不會禁用 nanoe-G 淨化空氣。
- 要恢復 nanoe-G 濾塵網抗菌功能時，持續按下 直到聽見一聲長“嗶”。



調節風向

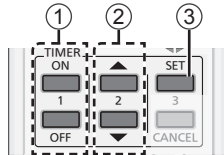
(遙控器顯示屏)



- 保持室內空氣循環。
- 在COOL/DRY(製冷/除濕)模式下，如果設定為AUTO(自動)風向時，導風板將自動向左/右及向上/下擺動。
- 切勿用手調節導風板。

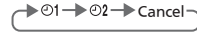
設定預約時間

具有兩組ON(開機)及OFF(關機)定時預約時間以在不同的預約時間下ON(啟動)或OFF(關閉)主機。



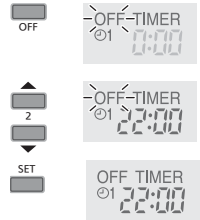
① 選擇ON(開機)或OFF(關機)模式

- 每次按下時：



② 設定時間

舉例：
在 22:00
OFF(關機)



③ 確認



- 按下 或 以選擇相關的 ① 或 ②，然後按下 以取消ON(開機)或OFF(關機)定時預約時間。
- 如果自行取消定時預約或因為發生停電而被取消，您可按下 或 以選擇相關的 ① 或 ②，然後按下 以恢復之前的設定。
- 最接近的定時操作設置會顯示，並且會順序啟動。
- 當設定了定時ON(開機)時，為了在您設定的時間內達到您所設定的溫度，空調器會在設定的時間提前運轉(高達 15 分鐘)。
- 定時預約機能將依據遙控器所設定的時間操作，並且一旦被設定後會每天重複操作。至於時鐘設定，請參閱簡易指南。

注意



- 可以在任何模式中操作。再分別按下相關的按鈕即可取消操作。



- 無法被同時選取。

運轉模式

AUTO (自動) : 在運轉模式選擇時, POWER (電源) 指示燈將閃爍。
• 本機在啟動中依據設定溫度及室溫選擇運轉模式。
COOL (製冷) : 為了在COOL (製冷) 模式下降低耗電量, 請拉上窗簾以避免陽光直接照射和室外暖氣進入。
DRY (除濕) : 空調以低速運轉, 進行極為柔和的製冷運轉。

nanoe-G 濾塵網抗菌功能

視本機的累積操作時間而定, 在關閉主機後 nanoe-G 濾塵網抗菌功能可能會每天只啟動一次。
為排除留在內部機件的濕氣, 導風板將在稍微打開的情況下操作風扇送風 30 分鐘。此流程只會在主機關閉之前操作 COOL/DRY (製冷/除濕) 模式方為有效。之後, nanoe-G 將於停止風扇送風和關閉導風板的狀態下在濾塵網中消滅病毒/細菌達 2 小時。
切勿在此功能操作中關閉電源。電源中斷後此功能操作將不恢復。

ECONAVI 及 AUTO COMFORT

ECONAVI

或

AUTO COMFORT

本機將開始預置 (約一分鐘)

→

人類活動感測器及陽光感測器將開始檢測。

注意

AIR SWING

當手動 AIR SWING 被選取時, ECONAVI 及 AUTO COMFORT 運轉將被取消。

人類活動感測器操作

ECONAVI ; 檢測人類的存在與活動, 本機將調解室溫以節省能源。

模式	人類	低活動	正常活動	高活動	缺席
COOL/DRY (製冷 / 除濕)	設定溫度	+1 °C			+2 °C

AUTO COMFORT ; 檢測人類的存在與活動, 本機將調節室溫以持續讓人類感到舒適。

模式	人類	低活動	正常活動	高活動	缺席
COOL/DRY (製冷 / 除濕)	設定溫度	+1 °C		-1 °C	+2 °C
	設定風量	+1 級*		+1 級	≤中速風量**

ECONAVI 及 AUTO COMFORT

在低活動時精確地控制溫度以更有效節省能源。

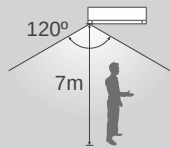
模式	人類	低活動
COOL/DRY (製冷 / 除濕)	設定溫度	

ECONAVI 及 AUTO COMFORT 利用人類在低活動量時需耗時感受溫度上升的天性, 本機會在不影響舒適的情況下調節溫度以更有效節省能源。

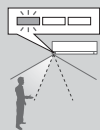
* 在低活動時, 風量會在首 15 分鐘上一級或直至達到設定的溫度。
** 人類不在場時, COOL/DRY (製冷 / 除濕) 模式的最高風量為中速風量。

人類活動感測器也可掃描房間的熱源與動作範圍。

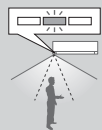
檢測範圍



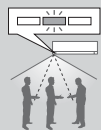
人類活動指示燈



在左邊範圍



在中間或多面範圍



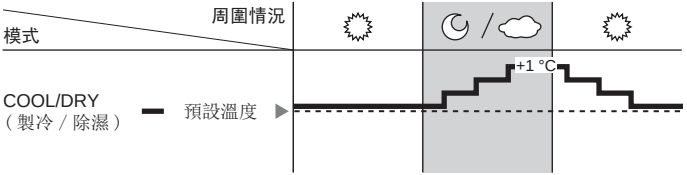
在右邊範圍

指示燈更新前本機會判斷人類活動範圍數秒鐘。基於範圍的活動量，水平風向導風板將被固定在預先決定的位置或按時左/右擺動。

- 人類活動感測器的性能取決於室內機的位置，移動速度，溫度等。
- 人類活動感應器或許會：
 - 誤把類似人類熱源及移動的物體，例如寵物等當作是人。
 - 誤將在一定時間內保持不動的人類判斷為無熱源或動作。
- 切勿放置任何大型物件於感測器附近，並且別放置製暖器或潮濕器於感測器的感測範圍內。否則會導致感測器故障。

陽光感測器操作

ECONAVI：檢測陽光強度。本機將調節溫度以節省能源。



ECONAVI 被啟動，本機會保持設定的溫度直至檢測到高陽光強度。陽光感測器會在天氣或日/夜變化過程中檢測到陽光強度，本機從而調節溫度。

- 在無窗戶或使用厚窗簾的房間，陽光感測器將判斷為多雲/夜晚。

操作條件

在以下溫度範圍內使用空調器。

DBT：乾球溫度
WBT：濕球溫度

溫度 (°C)		室內		室外	
		DBT	WBT	DBT	WBT
COOL (製冷)	最高	32	23	43	26
	最低	16	11	16	11

清洗說明

為了確保本機發揮最佳性能，您必須進行定期清洗。本機變聯會導致故障並出現“H99”錯誤代碼。請諮詢授權經銷商。

- 進行清洗前，關掉電源並拔出插頭。
- 切勿觸摸鋁片，尖銳部分會造成傷害。
- 切勿使用苯、稀釋劑或潔亮粉末。
- 僅使用肥皂（ $\approx \text{pH } 7$ ）或中性家用清潔劑。
- 切勿使用溫度高過 40°C 的水。

室內機

使用乾、軟的布輕抹。

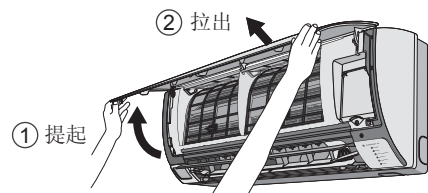
人類活動感測器

切勿用尖銳物件敲打或強烈地按或刺室內機。否則會導致損壞及故障。

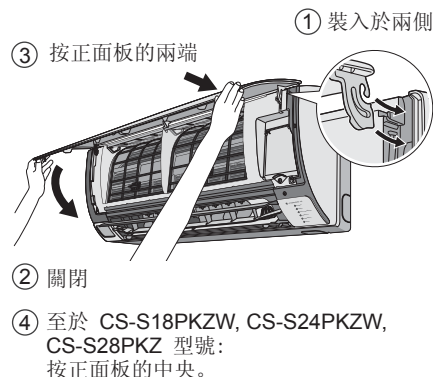
正面板

輕洗並弄乾。

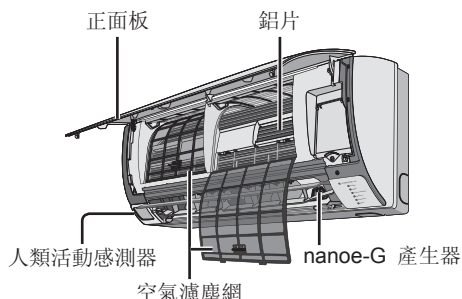
取出正面板



確實關上



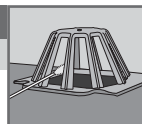
室內機



nanoe-G 產生器

每 6 個月

- 使用乾棉花棒清洗。
- 運轉時切勿觸摸。



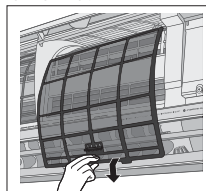
空氣濾塵網

每 2 星期

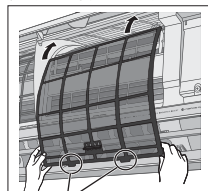
- 用水輕輕清洗/沖洗濾塵網以免損壞濾塵網的表層。
- 在陰涼處徹底弄乾濾塵網，遠離火源或直射陽光。
- 請更換損壞的濾塵網。



取出空氣濾塵網



安裝空氣濾塵網



裝入主機

至於長期不使用時的換季檢查

- 檢查遙控器的電池。
- 確保室內機或室外機的空氣吸入或吹出口順暢無阻。
- 用自動OFF/ON(關/開)按鈕來選擇COOL(製冷)運轉。運轉 15 分鐘後，在正常情況下，室內機空氣吸入及吹出口的溫差為：
COOL(製冷): $\geq 8^{\circ}\text{C}$

長期不使用時

- 啟動 nanoe-G 運轉 2 至 3 小時是徹底排除留在內部機件的濕氣，以防止微菌滋生。
- 關閉電源並拔出插頭。
- 取出遙控器的電池。

故障檢修

以下現象並非表示故障。

現象	原因
室內機散發出霧氣。	• 製冷導致冷凝現象。
運轉時，聽見類似流水聲。	• 機內製冷劑流動的聲音。
室內有異味。	• 這可能是牆壁、地毯、家具或衣物散發出來的氣味。
在自動風量設定中，室內風扇時開時停。	• 這是為了排除周圍所發出的異味。
重新啟動後，運轉延遲幾分鐘。	• 此延遲用於保護本機壓縮機。
室外機滴水/蒸氣。	• 這是配管表面水蒸氣冷凝或蒸發的現象。
TIMER(定時器)的指示燈一直亮。	• 一旦設定後，定時預約設定會每天重複操作。
在打開主機以前POWER(電源)指示燈會閃爍。	• 這是當ON(開機)定時預約時間被設定時準備開始操作的初步工作。
運轉時發出吱吱噪聲。	• 溫度變化造成主機膨脹或收縮。
超過兩個人類活動指示燈同時打開。	• 熱源與動作範圍判斷在進行中。

在進行維修之前請先檢查以下各項。

現象	檢查
在COOL(製冷)模式運轉時無法有效地操作。	• 設定正確溫度。 • 關上所有房門及窗戶。 • 清洗或更換濾塵網。 • 移除阻擋空氣吸入或吹出口的任何阻礙物。
運轉時產生噪音。	• 檢查是否裝斜了主機。 • 妥善關閉正面板。
遙控器不操作。 (顯示屏變暗或傳輸信號微弱。)	• 正確地安裝電池。 • 更換微弱的電池。
本機不能啟動。	• 檢查是否是電流斷路器跳開了。 • 檢查是否已設定預約時間。
本機沒有從遙控器收到信號。	• 確認接收器不受阻礙。 • 某種類型的螢光燈可能會影響訊號接收。請諮詢授權經銷商。

不可維修的情況

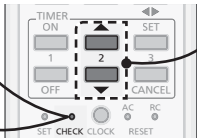
若出現以下情況，請關閉電源並拔出插頭，然後諮詢授權經銷商：

- 運轉時發出異常噪音。
- 有水/異物進入遙控器。
- 室內機漏水。
- 電源斷路器經常跳開。
- 電線異常發熱。
- 開關鈕或按鈕不能正常操作。

主機停止操作及TIMER(定時器)指示燈閃爍。 用遙控器檢索錯誤代碼。

① 按下 5 秒

③ 按下 5 秒即可退出故障診斷模式



② 按下直到您聽見“嗶”聲，然後抄下錯誤代碼

④ 關閉空調並將故障代碼告知授權經銷商

• 至於某些錯誤代碼在運轉啟動時您可聽見 4 聲嗶聲重新啟動主機於某些限制運轉。

Proporcione el máximo confort, limpie el aire y optimice el ahorro de energía

ECONAVI y AUTO COMFORT

Equipado con el sensor de actividad humana, la unidad de aire acondicionado le proporciona aire frío y mantiene la habitación a una temperatura confortable con un consumo de energía mínimo.

Además, el sensor de luz solar detecta la intensidad de la luz solar y ayuda a controlar las temperaturas de enfriamiento para proporcionar un confort óptimo.

Para más detalles, consulte "Saber más..."

nanoe-G

Desactiva microorganismos peligrosos como lo son virus, bacterias, etc. para mantener el aire limpio.

Además desactiva virus y bacteria en el filtro para mantener limpio el interior de la unidad.



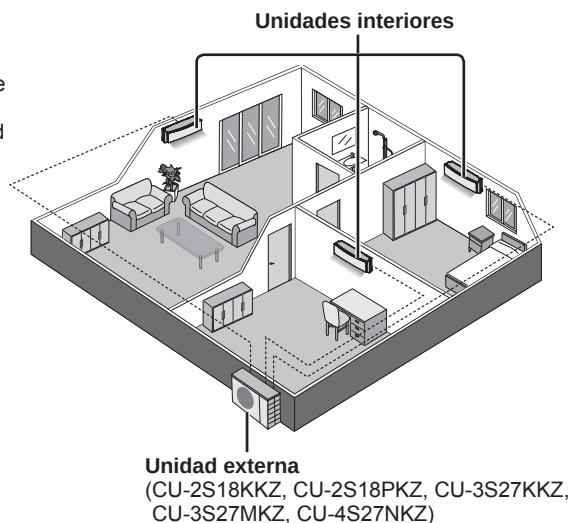
Sistema de aire acondicionado múltiple

Los sistemas de aire acondicionado múltiple ahorran espacio permitiéndole conectar varias unidades interiores a una sola unidad exterior.

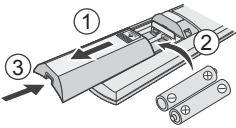
- Para conocer todas las características del producto, por favor consulte un catálogo.

Unidades interiores

- Es posible manejar las unidades interiores individualmente o simultáneamente. La prioridad de funcionamiento se asigna a la primera unidad que se encendió.

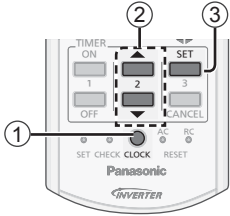


Guía rápida



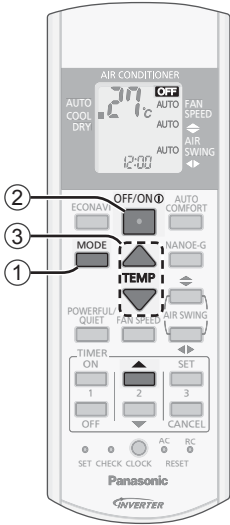
Inserción de las baterías

- 1 Retire la cubierta trasera del control remoto
- 2 Coloque baterías AAA o R03 (Se puede utilizar aproximadamente 1 año)
- 3 Cierre la cubierta



Ajuste del reloj

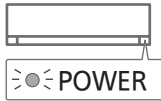
- 1 Pulse RELOJ
- 2 Ajuste la hora
- 3 Confirme



Funcionamiento básico

- 1 Seleccione el modo deseado
AUTO → COOL → DRY

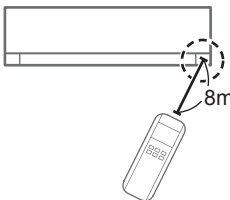
- 2 Inicie/detenga el funcionamiento



- Tenga en cuenta que la indicación de apagado **OFF** está encendida para iniciar.

- 3 Seleccione la temperature deseada

- Gama de selección:
16 °C ~ 30 °C.
- El funcionamiento de la unidad dentro de la temperatura recomendada puede ahorrar energía.
REFRIGERACIÓN :
26 °C ~ 28 °C.
SECO : 1 °C ~ 2 °C menos que la temperatura ambiente.



- Para oscurecer o restablecer el brillo del indicador de la unidad, mantenga pulsado durante 5 segundos.
- Utilice el control remoto a no más de 8 m del receptor de la unidad interior.

Contenido

Precauciones de seguridad	24-25
Modo de empleo	26-27
Saber más	28-29
Intrucciones de lavado	30
Solución de problemas	31
Información	Cubierta trasera

Accesorio

- Control remoto
- Pilas AAA o R03 × 2
- Soporte del control remoto
- Tornillos para el soporte del control remoto × 2

Las ilustraciones de este manual sirven únicamente para describir las explicaciones y pueden no coincidir exactamente con las del aparato suministrado. Están sujetas a cambios sin previo aviso con el fin de mejorar el producto.

Precauciones de seguridad

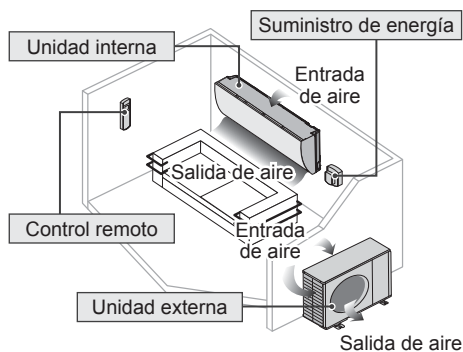
Para evitar daños físicos, daños a terceros, o daños a la propiedad, por favor cumpla con lo siguiente:

La operación incorrecta por no seguir las instrucciones puede provocar daños o lesiones de diferente gravedad, según la clasificación que se incluye a continuación:

	ADVERTENCIA	Esta señal advierte sobre lesiones graves o la muerte.
	PRECAUCIÓN	Esta señal advierte sobre lesiones o daños a la propiedad.

Las instrucciones que usted debe seguir se clasifican por medio de los siguientes símbolos:

	Este símbolo indica una acción PROHIBIDA.
	Estos símbolos indican acciones OBLIGATORIAS.



ADVERTENCIA

Unidad interna y unidad externa



Este equipo no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidad física, sensorial o mental disminuida, o que no posean la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que una persona responsable de su seguridad los supervise o les dé instrucciones sobre el uso del equipo. Es necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el equipo.

Por favor consulte un distribuidor o especialista autorizado para limpiar las partes internas, reparar, instalar, sacar o reinstalar la unidad. Una instalación y un manejo inadecuado provocará fugas, una descarga eléctrica o un incendio.

Confirme con un distribuidor o especialista autorizado el uso de cualquier tipo de refrigerante especificado. Usar un tipo de refrigerante distinto al especificado puede provocar daños, quemaduras, lesiones, etc.



No instale la unidad en una atmósfera potencialmente explosiva o inflamable. Si lo hace podría provocar un incendio accidental.

No coloque los dedos ni objetos en la unidad interna o externa del aire acondicionado. Las piezas giratorias podrían provocarle lesiones.



No toque la unidad externa durante una tormenta eléctrica ya que podría haber una descarga eléctrica.

No se exponga directamente al aire frío durante un período prolongado para evitar un enfriamiento excesivo.

No se siente o pare sobre la unidad, se podría caer accidentalmente.



Control remoto



No permita que los bebés y los niños pequeños jueguen con el control remoto a fin de evitar que se tragan accidentalmente las baterías.

Suministro de energía



No utilice cables modificados, cables empalmados, alargues o cables no especificados para evitar el recalentamiento e incendios.

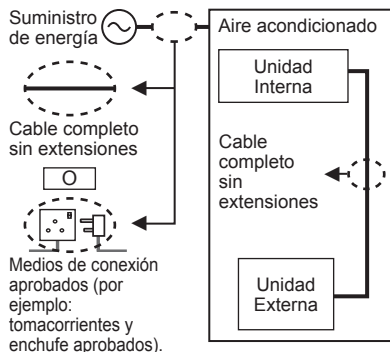


Para evitar el sobrecalentamiento, un incendio o descarga eléctrica:

- No comparta el mismo tomacorriente con otros equipos.
- No ponga a funcionar la unidad mientras tenga las manos mojadas.
- No doble demasiado el cable de alimentación.
- No ponga a funcionar al introducir el cable de alimentación, ni la detenga al halar el cable de alimentación.



Use el cable de alimentación completo sin una extensión. En circunstancias en las que sea inevitable usar el cable de alimentación con una extensión, usar un medio de conexión aprobado (por ejemplo: tomacorrientes y enchufe).



Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado y es necesario cambiarlo, deberá hacerlo el fabricante, un representante del servicio técnico o una persona calificada.

Se recomienda firmemente instalar este equipo con un Interruptor de circuito de fuga a tierra o un Dispositivo de corriente residual a fin de evitar las descargas eléctricas o incendios.

Para evitar el sobrecalentamiento, un incendio o descarga eléctrica:

- Introduzca el cable correctamente.
- El polvo presente en el cable de alimentación debe limpiarse periódicamente con un paño seco.

Deje de usar el producto cuando ocurra cualquier anomalía/falla y desconecte el enchufe o apague el interruptor y disyuntor.

(Riesgo de humo/fuego/descarga eléctrica)

Ejemplos de anomalía/falla

- El ELCB se dispara frecuentemente.
- Huele a quemado.
- La unidad emite un ruido anormal o vibra.
- Gotea agua desde la unidad interior.
- El cable de alimentación o enchufe se calienta anormalmente.
- No se puede controlar la velocidad del ventilador.
- La unidad deja de funcionar inmediatamente aunque esté encendida.
- El ventilador no se detiene aunque se haya apagado la unidad.

Contacte inmediatamente su distribuidor local para mantenimiento/repificaciones.



Este equipo debe conectarse a tierra para evitar descargas eléctricas o un incendio.



Evite descargas eléctricas desactivando la fuente de alimentación y desconectando la unidad:



- Antes de limpiar o de reparar,
- Si no se va a usar durante un tiempo prolongado, o
- Si están cayendo relámpagos de una manera anormalmente intensa.



PRECAUCIÓN

Unidad interna y unidad externa



No lave la unidad interior con agua, benceno, solvente o pulidor en polvo para evitar daños a la unidad o corrosión en la unidad.

No use para la preservación de equipos de precisión, alimentos, animales, plantas, trabajos artísticos u otros objetos. Esto podría provocar deterioro en la calidad, etc.

No utilice equipo combustible frente a la salida del flujo de aire para evitar la propagación del fuego.

No exponga las plantas o las mascotas directamente al flujo del aire para evitar daños físicos, etc.

No toque las chapas de aluminio delgadas, las partes afiladas podrían provocarle lesiones.



No ENCIENDA la unidad cuando esté encendero el piso. Después de encender, ventile correctamente la habitación antes de encender el equipo.

No instale la unidad en áreas grasientas o con humo para evitar daños a la unidad.

No desmantele la unidad con la finalidad de limpiarla para evitar daños físicos.

No se pare sobre un banco inestable al limpiar la unidad para evitar daños físicos.

No coloque floreros o un recipiente con agua sobre la unidad. Puede que entre agua en la unidad y que la misma degrade el aislamiento. Esto podría provocar una descarga eléctrica.

No abra la ventana o la puerta durante un tiempo prolongado mientras funcione el modo COOL(FRÍO)/ DRY(DESUMIDIFICACIÓN).



Evite escapes de agua asegurándose de que el tubo de drenaje está:

- Correctamente conectado,
- Libre de canaletas y recipientes, o
- No sumergido en agua

Después de usarse durante un período prolongado o de usarse con cualquier equipo que use combustible, airee la habitación regularmente.

Después de un período prolongado de uso, asegúrese de que el estante de instalación no esté deteriorado para evitar que el equipo se caiga.

Control remoto



No utilice baterías recargables (Ni-Cd). Podrían dañar al control remoto.



Para evitar el funcionamiento inadecuado o daños al control remoto:

- Extraiga las pilas si no va a utilizar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo.
- Deben introducirse baterías nuevas del mismo tipo de acuerdo a la polaridad indicada.

Suministro de energía



No desconecte el enchufe tirando del cable, así evitará una descarga eléctrica.

Modo de empleo

Single Sistema dividido simple
Multi Sistema dividido múltiple

ECONAVI Para optimizar el ahorro de energía

ECONAVI

MODE Para seleccionar el modo de operación

AUTO - Para su comodidad

REFRIGERACIÓN - Para disfrutar del aire fresco

SECO - Para deshumidificar el ambiente

POWERFUL/QUIET Para alternar entre potente y tranquilo

→ POWERFUL → QUIET → NORMAL

POWERFUL: Para alcanzar temperatura rápidamente

☞ POWERFUL

Single • Este funcionamiento se detiene automáticamente pasadas 4 horas.

Multi • Presione nuevamente el botón o apague la unidad para detener esta operación.

QUIET: Para disfrutar del funcionamiento silencioso

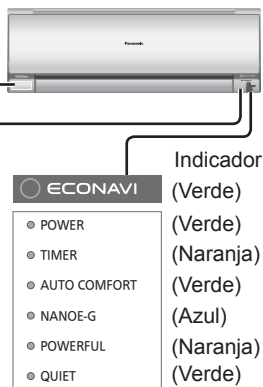
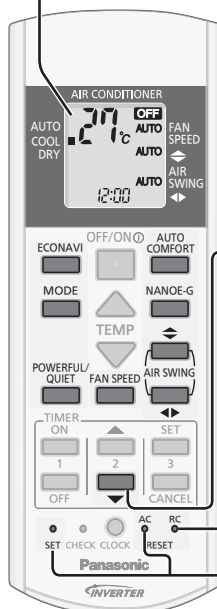
☞ QUIET

• Esta operación reduce el ruido de corriente de aire.

Sensor de actividad e indicador humana

Sensor de luz solar y receptor de control remoto

Visor del control remoto



Pulse y mantenga pulsado durante aproximadamente 10 segundos para mostrar la configuración de la temperatura en °C o en °F.

Presione para restablecer el ajuste de fábrica del control remoto.

No se utiliza en las operaciones normales.

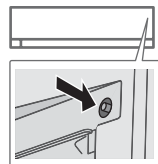
FAN SPEED Para seleccionar la velocidad del ventilador

(Visor del control remoto)



• En el modo AUTO, la velocidad del ventilador se ajusta de manera automática según el modo de operación.

Botón de ENCENDIDO/APAGADO automático (auto OFF/ON)



Use cuando el control remoto esté extraviado o cuando la unidad no funcione adecuadamente. Suba el panel frontal:

- Para utilizar la unidad en modo AUTO, presione el botón una vez.
- Para usar la unidad en modo COOL (FRÍO), presione y mantenga el botón hasta que escuche un pitido, luego suéltelo.
- Presione el botón de nuevo para apagar.



Para maximizar la comodidad

☀️AUTO COMFORT

NANOE-G

Para purificar el aire

☀️NANOE-G

• nanoe-G se inicia de manera automática cuando la unidad se enciende con .

• Puede activarse aunque la unidad esté apagada. En esta condición, la unidad funcionará como un ventilador sin velocidad de ventilador ni cambio de rejilla automáticos (AUTO).

Para desactivar virus/bacterias en el filtro

☀️NANOE-G • POWER

• Luego de que se apague la unidad, la desactivación del filtro interno nanoe-G puede activarse hasta 150 minutos. Al encender la unidad se cancela esta operación.

• Para deshabilitar esta operación en el futuro, presione y sostenga hasta que escuche un pitido corto. Esto no deshabilitará la función de purificar el aire de nanoe-G.

• Para restablecer la desactivación del filtro interior nanoe-G, presione y sostenga hasta que escuche un pitido largo.



Para ajustar la dirección del flujo del aire

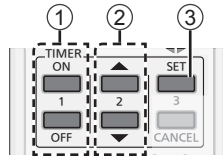
(Visor del control remoto)



- Mantiene la habitación ventilada.
- En el modo COOL (FRÍO)/DRY (SECO), si se configura AUTO, la rejilla oscilará de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo de manera automática.
- No ajuste la rejilla manualmente.

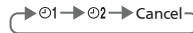
Para ajustar el temporizador

Están disponibles 2 conjuntos de temporizadores de encender y apagar, para encender y apagar la unidad a diferentes tiempos predefinidos.



1 Seleccione el temporizador de ENCENDIDO o APAGADO

- Cada vez que se presiona:



Ejemplo:
APAGADO a las
22:00



2 Ajuste la hora



3 Confirme



- Para cancelar el temporizador de encender y apagar, pulse o para seleccionar respectivamente ①1 o ②2 y luego pulse .
- Si el temporizador se cancela manualmente o a causa de un fallo de alimentación, puede restablecer de nuevo el temporizador pulsando o para seleccionar respectivamente ①1 o ②2 y luego pulse .
- La configuración del temporizador más cercano se mostrará y se activará de manera secuencial.
- Cuando el temporizador de ENCENDIDO está ajustado, es posible que la unidad arranque (hasta 15 minutos) antes de la hora real establecida a fin de alcanzar la temperatura deseada a tiempo.
- La operación de temporizador está basada en la hora programada en el control remoto y se repite diariamente. Para ajustar el reloj, consulte la Guía rápida.

Notas



- Se puede activar en todos los modos y se puede cancelar pulsando de nuevo el botón respectivo.



- No se puede seleccionar al mismo tiempo.

Saber más...

Modo de operación

AUTO : Durante la selección del modo de operación el indicador de ENCENDIDO (POWER) parpadea.

- La unidad selecciona el modo de operación durante el inicio de acuerdo a la temperatura de configuración y a la temperatura de la habitación.

REFRIGERACIÓN: Use cortinas para proteger de luz solar y el calor exterior y así reducir el consumo eléctrico durante el modo COOL (FRÍO).

SECO: La unidad funciona con el ventilador en la velocidad baja para ofrecer una operación de refrigeración suave.

Desactivación del filtro interior nanoe-G

Dependiendo del tiempo de operación acumulado de la unidad, la desactivación del filtro interior nanoe-G puede activarse solamente una vez al día.

Para eliminar la humedad que queda en las piezas internas, el ventilador funcionará durante 30 minutos con la rejilla levemente abierta. Este proceso se aplica solamente cuando la unidad se opera en modo COOL (FRÍO)/DRY (DESHUMIDIFICACIÓN) antes de apagarse. Después, nanoe-G desactiva los virus/bacterias en el filtro durante 2 horas con el ventilador detenido y la rejilla cerrada.

No desactive la fuente de alimentación durante esta operación. Después de una caída del suministro eléctrico, esta operación no se reanuda.

ECONAVI y AUTO COMFORT



La unidad empezará a inicializarse (durante aproximadamente 1 minuto)

El sensor de actividad humana y el sensor de luz solar empezarán a detectar.

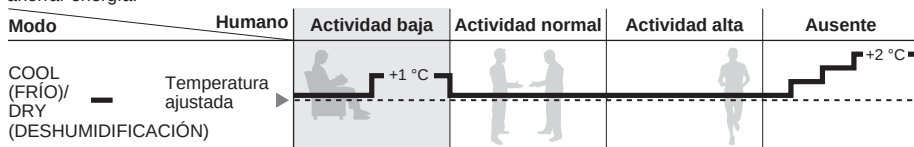
Nota



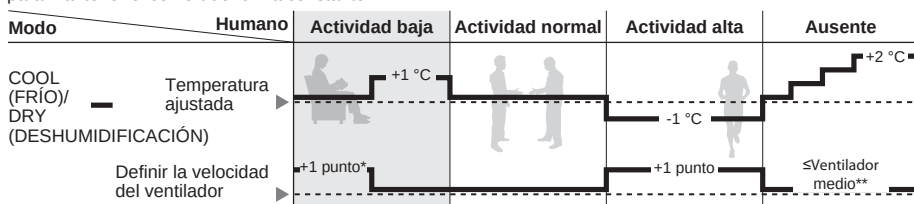
Cuando se seleccione AIR SWING (CAMBIO DE AIRE) manual, se cancelarán las operaciones de ECONAVI y AUTO COMFORT.

Funcionamiento del sensor de actividad humana

ECONAVI ; Detección de presencia y actividad humana, la unidad controla la temperatura ambiente para ahorrar energía.



AUTO COMFORT ; Detección de presencia y actividad humana, la unidad controla la temperatura ambiente para mantener el confort de forma constante.



ECONAVI y AUTO COMFORT

Control preciso de la temperatura durante baja actividad para maximizar el ahorro de energía.

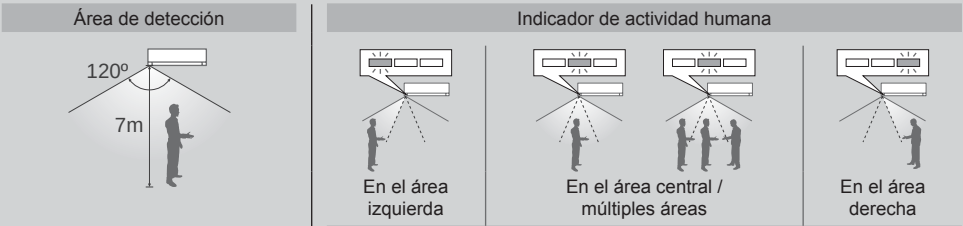


ECONAVI y AUTO COMFORT aprovechan que, por su naturaleza, las personas tardan en sentir las subidas de temperatura en condiciones de baja actividad, la unidad ajusta la temperatura para maximizar el ahorro de energía sin sacrificar el confort.

* En condiciones de baja actividad, velocidad del ventilador 1 nivel más arriba durante los 15 primeros minutos o hasta que se llegue a la temperatura ajustada.

** Durante la ausencia de presencia humana, la velocidad máxima del ventilador para el modo COOL (FRÍO)/DRY (DESHUMIDIFICACIÓN) es el ventilador medio.

El sensor de actividad humana también escaneará el área para detectar la fuente de calor y el movimiento en la habitación.

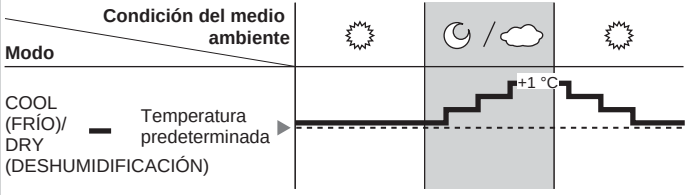


La unidad determina el área de actividad humana durante unos segundos antes de que se actualice el indicador. En función de la actividad del área, la rejilla de dirección de corriente de aire horizontal se ajustará fija en una posición predeterminada u oscilando a la izquierda/derecha de forma periódica.

- El rendimiento del sensor de actividad humana dependerá de la ubicación de la unidad interior, de la velocidad de movimiento, del intervalo de temperatura, etc.
- El sensor de actividad humana podría:
 - detectar de manera errónea un objeto con una fuente de calor y movimientos similares a los de los humanos, como es el caso de mascotas, etc.
 - erróneamente no detectar como fuentes de calor y movimiento una persona que permanezca inmóvil durante cierto tiempo.
- No coloque objetos grandes cerca del sensor y mantenga unidades de calefacción o el humidificador alejados del área de detección del sensor. Puede dar lugar a un mal funcionamiento del sensor.

Funcionamiento del sensor de luz solar

ECONAVI ; Detección de intensidad de la luz solar, la unidad ajusta la temperatura para ahorrar energía.



ECONAVI se activa, la unidad mantiene la temperatura ajustada hasta que se detecta una elevada intensidad de luz solar. El sensor de luz solar detecta la intensidad de la luz solar durante cambios de tiempo o de día/noche, y la unidad ajusta la temperatura.

• En una habitación sin ventanas o con una cortina gruesa, el sensor de luz solar determinará si está nublado o si es de noche.

Condiciones de funcionamiento

Utilice este aparato de aire acondicionado dentro del siguiente intervalo de temperaturas.

DBT : Temperatura de bulbo seco
WBT : Temperatura de bulbo húmedo

Temperatura (°C)		Interior		Exterior	
		DBT	WBT	DBT	WBT
FRÍO	Máxima	32	23	43	26
	Mínima	16	11	16	11

Instrucciones de lavado

Para garantizar un desempeño óptimo de la unidad, la limpieza se debe realizar en intervalos regulares. La unidad sucia puede causar un mal funcionamiento y puede recuperar el código de error "H99". Consulte con un distribuidor autorizado.

- Apague la unidad y desenchúfela antes de limpiarla.
- No toque las chapas de aluminio, las partes afiladas podrían provocarle lesiones.
- No utilice bencina, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice únicamente jabón ($\approx$ pH 7) o detergente neutro de uso doméstico.
- No utilice agua caliente a más de 40 °C.

Unidad interna

Repase suavemente la unidad con un paño suave y seco.



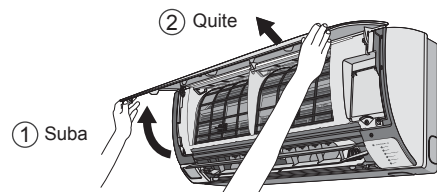
Sensor de actividad humana

No lo golpee o presione con violencia, ni lo golpee con objetos afilados. Esto puede provocar daños y un funcionamiento inadecuado.

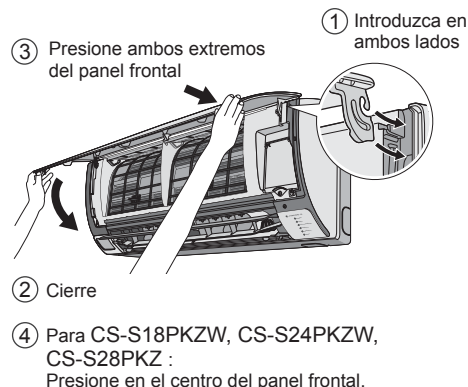
Panel frontal

Lávalo con cuidado y séquelo.

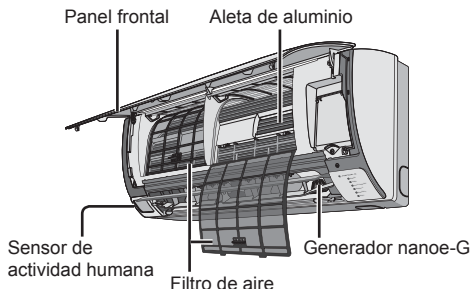
Retire el panel frontal



Círralo herméticamente



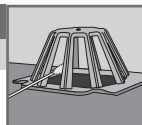
Unidad interna



Generador nanoe-G

Cada 6 meses

- Límpielos con un bastoncillo de algodón seco.
- No toque durante el funcionamiento.



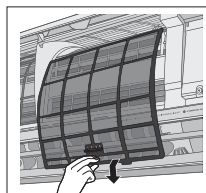
Filtro de aire

Cada 2 semanas

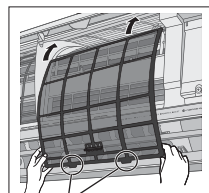
- Lave/enjuague los filtros con agua, con cuidado para evitar dañar la superficie del mismo.
- Secar minuciosamente los filtros a la sombra, lejos del fuego o la luz solar directa.
- Reemplace los filtros dañados.



Retire el filtro de aire



Instale el filtro de aire



Insértelo en la unidad

Inspección estacional después de un período extenso sin uso

- Verificación de las baterías del control remoto (control remoto inalámbrico).
- Ausencia de obstrucción en los orificios de entrada y salida de aire.
- Use el botón Auto OFF/ON (APAGADO/ ENCENDIDO automático) para seleccionar el funcionamiento COOL (FRÍO). Después de 15 minutos de funcionamiento, es normal tener la siguiente diferencia de temperatura entre la ventilación del aire que ingresa y el aire que sale.

FRÍO: $\geq 8^{\circ}\text{C}$

Falta de uso prolongada

- Active la operación nanoe-G por 2~3 horas como una alternativa para eliminar la humedad existente en las partes internas de manera exhaustiva para evitar el crecimiento de hongos.
- Apague la unidad y desenchúfela.
- Quite las baterías del control remoto.

Solución de problemas

Los siguientes síntomas no indican ningún desperfecto.

Síntoma	Causa
La unidad interna despidе vapor.	• Efecto de condensación debido al proceso de enfriamiento.
Ruido de agua durante la operación.	• El flujo del refrigerante dentro de la unidad.
Hay un olor extraño en la habitación.	• Esto se puede deber al olor a humedad que emiten las paredes, las alfombras, los muebles o la vestimenta.
El ventilador interno se detiene ocasionalmente durante el ajuste automático de la velocidad del ventilador.	• Con esto se eliminan los malos olores del ambiente.
La operación se retrasa unos minutos después de volver a encender la unidad.	• El retraso es una protección del compresor de la unidad.
La unidad externa emite agua/vapor.	• Presencia de condensación o evaporación en los caños.
El indicador TEMPORIZADOR (TIMER) siempre está encendido.	• El ajuste del temporizador se repite diariamente una vez que se lo ajusta.
El indicador de ENCENDIDO (POWER) parpadea antes de encenderse la unidad.	• Se trata de un paso preliminar para preparar el funcionamiento cuando se ha ajustado el temporizador de encendido.
Crujido durante el funcionamiento.	• Los cambios de temperatura provocan la expansión/contracción de la unidad.
2 o más indicadores de actividad humana se encienden simultáneamente.	• Análisis de fuente de calor y movimiento en curso.

Verifique lo siguiente antes de solicitar un servicio.

Síntoma	Verifique
El modo COOL (FRÍO) no funciona eficientemente.	• Ajuste correctamente la temperatura. • Cierre todas las puertas y ventanas. • Limpie o reemplace los filtros. • Despeje cualquier obstrucción en las aberturas de entrada y salida de aire.
Ruido durante el funcionamiento.	• Compruebe si la unidad ha sido instalada en una inclinación. • Cierre el panel delantero correctamente.
El control remoto no funciona. (La pantalla está oscura o la señal de transmisión es débil.)	• Coloque correctamente las baterías. • Reemplace las baterías descargadas.
La unidad no funciona.	• Verifique si se activó el interruptor de circuito. • Verifique si se han ajustado los temporizadores.
La unidad no recibe la señal del control remoto.	• Asegúrese de que no haya una obstrucción en el receptor. • Ciertas luces fluorescentes puede interferir con el transmisor de señal. Consulte con un distribuidor autorizado.

CRITERIOS PARA NO USAR EL EQUIPO

APÁGUE Y DESENCHUFE EL SUMINISTRO DE ENERGÍA Y luego consulte con el distribuidor autorizado bajo las siguientes condiciones:

- Ruido anormal durante el funcionamiento.
- Ingreso de agua o partículas extrañas en el control remoto.
- Filtraciones de agua desde la Unidad interna.
- Activación frecuente del interruptor de circuito.
- El cable de alimentación se calienta.
- Los botones o interruptores no funcionan correctamente.

La unidad se detiene y el indicador TEMPORIZADOR (TIMER) titila.

Use el control remoto para recuperar el código de error.

① Pulse durante 5 segundos

③ Pulse durante 5 segundos para abandonar la comprobación

② Pulse hasta escuchar un pitido y, después, apunte el código del error

④ Apague la unidad e informe el código de error al distribuidor autorizado

• Para cierto error, puede reiniciar la unidad con el funcionamiento limitado con 4 pitidos durante el inicio de la operación.

Information/信息/Información

English

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.



Pb

中文

關於用戶回收與丟棄舊設備及電池的信息



[非歐共體國家的處理信息]
這些符號僅有效於歐洲共同體。如果您要丟棄這些物件，請諮詢您的當地政府或經銷商並詢問正確的丟棄方式。



電池符號的注意事項（底部兩個符號舉例）：

此符號可與化學符號綜合使用。在此情況下，它須符合制定給該化學的使用條件。



Pb

Español (LE)

Información para usuarios sobre la recolección y la disposición de equipos viejos y baterías usadas



[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos son únicamente válidos en la Unión Europea. Si desea descartar estos artículos, comuníquese con las autoridades locales o con el distribuidor local y averigüe cuál es el método adecuado de disposición.



Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de los dos símbolos inferiores):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple con los Pb requisitos establecidos por la Directiva para la sustancia química involucrada.



Pb

Panasonic Corporation

Website: <http://panasonic.net/>

© Panasonic Corporation 2012

Printed in Malaysia

F568834
SS0912-0